

# CARDILLAC

Oper in drei Akten

Nº1. Vorspiel zum 1. Bild und Chor

Erster Akt

PAUL HINDEMITH

*Nicht zu schnelle Viertel. Mit sehr viel Kraft. (♩ = 168)*

1. Kleine Flöte  
1. Große Flöte  
1. Oboe  
1. Englischhorn  
1. Klarin. in Es  
1. Klarin. in B  
1. Bassklarin. in B  
1. Tenorsaxophon in B (oder Mezzosaxophon)  
1. 2. Fagotte  
1. Kontrafagott  
1. Horn in F  
1. 2. Trompeten in C  
1. 2. Posaunen  
1. Bass tuba  
Klavier  
Pauken u. Schlagzeug

*Nicht zu schnelle Viertel. Mit sehr viel Kraft. (♩ = 168)*

6 Violinen  
4 Bratschen  
2 Celli  
4 Kontrabässe

Fl. ————  
 Ob. ———— *poco*  
 Klar. Es *poco*  
 Kl. in B  
 Basskl. ————

Viol. ————  
 Br. *mf*  
 Viol. *mf*  
 Kb. *mf*

Cor. II. *f* **B**  
 Ob. *mf* Solo  
 Englh. *mf*  
 Kl. Es *f*  
 Kl. B. *f*  
 Basskl. *mf*  
 1. Fag. *mf*  
 2. Fag.  
 Horn. *mf*  
 1. Trp. 2.

Vi. *f*  
 3r. *f*  
 Viol. *mf* pizz.  
 Kb. *mf* pizz.

*M. Fl.*  
*Gr. Fl.*  
*Ob.*  
*Ingh.*  
*M. Es.*  
*M. B.*  
*Basskl.*  
*Tenor Saxophon*  
 1. *Fag.*  
 2. *Fag.*  
*O. Fag.*  
*Hrn.*  
 1. *Tromp.*  
 2. *Tromp.*  
 1. *Poa.*  
 2. *Poa.*  
*B. T.*  
*Klavier.*  
*Viol.*  
*Br.*  
*Cell.*  
*Kb.*

Musical score for page 3, featuring various instruments including flutes, oboe, clarinets, bassoon, saxophone, trumpets, trombones, and strings. The score includes dynamic markings such as *p*, *cresc.*, *mp*, *mf*, and *Solo*.

C

M. Fl.  
 Gr. Fl.  
 Ob.  
 Engl.  
 Kl. F.  
 Kl. B.  
 Basskl. in B.  
 Tenor Saxophon.  
 1. Fag.  
 2. Fag.  
 C. Fag.  
 Horn.  
 1. Horn.  
 2. Horn.  
 1. Pos.  
 2. Pos.  
 B.T.

Klav.  
 cresc.

C

Viol.  
 Bz.  
 Viol.  
 Kb.

Gr. Fl. *mp*

Ob. *mp*

Engl. *mf* Solo

Cl. Es. *mp*

Cl. B. *mp* Solo *mf*

Basskl. in B *mp* Solo *mf*

Hrn. *mf* Solo

Br. *p* *mp*

Ull. *p*

Kb. *mp*

Cl. Fi. *mf*

Gr. Fl. *mf* *cresc.*

Ob. *mf* *cresc.*

Engl. *mf* *cresc.*

Cl. Es. *mf*

Cl. B. *mf*

Basskl. *mf* Solo *cresc.*

Tenor. *mf* Solo *cresc.*

Saxoph. *mf* *cresc.*

1. Fag. *mf* *cresc.*

2. Fag. *mp* *cresc.*

C. Fag. *mf* *cresc.*

Hrn. *mf*

1. Pos. *mf*

Klar. *mf* *cresc.*

Viol. *mf* *cresc.*

Br. *arco mf*

Ull. *arco mp*

Kb. *mf* *cresc.*

This page of a musical score includes the following parts and markings:

- Flutes:** Fl. I and Fl. II (Kl. Fl.)
- Woodwinds:** Oboe (Ob.), English Horn (Engl. H.), Bassoon (Basohl.), Clarinet in B-flat (Kl. B.), Bass Clarinet (C. Fag.), Horn (Horn), Trumpet 1 (1. Trp.), Trumpet 2 (2. Trp.), Trombone 1 (1. Pos.), Trombone 2 (2. Pos.), and Baritone (B.T.).
- Strings:** Violin (Viol.), Viola (Vcll.), and Cello/Double Bass (Cb.).
- Percussion:** Snare Drum (Schlagzeug).
- Vocal Parts:** Tenor (Tenor. Sae.), Bass (1. Fag.), and Bassoon (2. Fag.).

Performance markings include *cresc.*, *f*, *tr.*, *pp*, *poco f*, *cresc.*, *sub bassa*, and *f*.

E

Kl. Fl.  
 Gr. Fl.  
 Ob.  
 Engl.  
 Kl. Fz.  
 Kl. B.  
 Basskl.  
 Tenor.  
 Sopr.  
 1. Fag.  
 2. Fag.  
 C. Fag.  
 Horn.  
 1. Trpt.  
 2. Trpt.  
 1. Pos.  
 2. Pos.  
 B. T.  
 Klav.  
 Schlagz.  
 Pauken  
 Becken

E

*Der Vorhang geht schnell auf.*

Viol.  
 Br.  
 Viol.  
 Kb.

Erstes Bild.

*Ingleichen Zeitmass.*

Musical score for the first part of the scene, featuring various instruments and vocal parts. The instruments listed on the left are: Kl. Fl., Ger. Fl., Ob., Englh., Kl. Es., Kl. B., Basskl., Tenor Sax., 1. Tag, 2. Tag, C. Tag, Horn., 1. Trpt., 2. Trpt., 1. Pos., 2. Pos., B. T., Klar., Kl. Tr., Becken, and Gr. Tr.

Schauplatz: *Ein freier Platz in der Stadt, auf den von allen Seiten Strassen münden. Irregte Menge im Halbkreis.*

Vocal score for Soprano, Alto, and Tenor parts. The lyrics are: "Hör - - der! Hör - - der! Ver - bor - gen! Wo? In der Luft? Mit Wundermänn - tern".

Soprano: Hör - - der! Hör - - der! Ver - bor - gen! Wo? In der Luft? Mit

Alt. Hör - - der! Hör - - der! Ver - bor - gen! Wo? In der Luft? Mit Wundermänn - tern

Tenor: Hör - - der! Hör - - der! Ver - bor - gen! Wo? In der Luft? Mit

Bass: Hör - - der! Hör - - der! Ver - bor - gen! Wo? In der Luft? Mit Wunder -

*Ingleichen Zeitmass.*

Musical score for Violin, Bass, and Cello/Double Bass parts.



F

Musical score for woodwinds and strings. Instruments include: Kl. Fl., Gr. Fl., Ob., Englh., Kl. Zs., Kl. B., Basskl., Tenor Sax., 1. and 2. Fag., C. Fag., Horn., 1. and 2. Trp., Pos., and B.T. The score features complex rhythmic patterns and dynamic markings such as *mf* and *f*.

Musical score for piano and timpani. The piano part includes a section marked *Truben* with a *mf* dynamic. The timpani part has a *mf* dynamic.

Vocal score for Soprano (S.), Alto (A.), Tenor (T.), and Bass (B.). The lyrics are: "Wun - der - män - teln! Un - ter der Er - de? Auf - rau - schend Nacht - ge - tier!" and "Wie - gend, fliegend im Wind! Un - ter der Er - de? Auf - rau - schend Nacht - ge - tier!" and "män - teln... Un - ter der Er - de? Auf - rau - schend Nacht - ge - tier!". The score includes dynamic markings like *cresc.* and *f*.

Die Menge will

F

Musical score for strings. Instruments include: Viol., Br., Cell., and Kb. The score features complex rhythmic patterns and dynamic markings such as *mf* and *f*.

XI. Fl. *Solo* *mf*

Gr. Fl. *mf*

Ob. *Solo* *mp*

Englh.

XI. Es. *Solo* *mf*

XI. B. *Solo* *mp*

Basskl. *mf*

Tenor Sax. *p*

1. Fag. *mf* *p*

2. Fag. *mf* *p*

C. Fag. *mf* *p*

Horn. *mp*

1. Trpt. *mp* *pp*

1. Pos. *mp* *pp*

2. Pos.

S. *p*  
Wir flie-hen aus ein-an-der. Un-sicht-bar-schleichend; Wand-ent-lang, winkel-ge-

A.

Volk.

T. *p*  
Wir flie-hen aus ein-an-der. Un-sicht-bar-schleichend; Wand-ent-lang, winkel-ge-

B. *mf*  
wie in Panik und Furcht vor sich selbst ergriffen, auseinander.

Viol. *mf* *p* *cresc.*

Br. *mf* *p* *cresc.*

Viol. *mf* *p* *cresc.*

B. *mf* *p* *cresc.*

G

Musical score for woodwinds and strings. Instruments include Flute (Fl.), Oboe (Ob.), English Horn (Englk.), Clarinet in E-flat (Kl. Es.), Bassoon (Kl. B.), Bassoon II (Basskl.), Tenor Saxophone (Tenor Sax.), Clarinet in G (C. Klar.), Trombone (Trom.), Trumpet 1 (1. Trpt.), Trumpet 2 (2. Trpt.), Horn 1 (1. Pos.), Horn 2 (2. Pos.), and Piano (Klav.).

Dynamic markings include *Solo* and *mf* (mezzo-forte).

Vocal parts for Soprano (S.), Alto (A.), Tenor (T.), and Bass (B.).

Lyrics: *Zeit. In Stäubchen je - der allein. ... Ein Leib! Ein Kopf! Ein Au - ge! Ei - ne Faust —! Sind wir zu - sam - men rollen wir: Ein Leib! Ein Kopf! Ein Au - ge! Ei - ne Faust —! Sind wir Zeit. In Stäubchen je - der allein. ... Ein Leib! Ein Kopf! Ein Au - ge! Ei - ne Faust —! Sind wir zu - sam - men rollen wir: Ein Leib! Ein Kopf! Ein Au - ge! Ei - ne Faust —! Sind wir*

*Die Menge besinnt sich, kehrt zurück,  
ballt sich zusammen.*

G

Musical score for strings: Violin (Viol.), Viola (Vcll.), Cello (Cb.), and Double Bass (Kb.).

Dynamic markings include *mf* (mezzo-forte).



H

Musical score for the first system, including parts for:

- Kl. Fl.
- Gr. Fl.
- Ob.
- Engl.
- Kl. Es.
- Kl. B.
- Basskl.
- Tenor Sax.
- 1. Tenor Sax.
- 2. Tenor Sax.
- C. Tenor Sax.
- Korn.
- 1. Trompete.
- 2. Trompete.
- 1. Fag.
- 2. Fag.
- B.T.
- Klav.
- Tragl.
- Zymbel.
- Schlagz.
- Ph.
- Bask.
- Gr. Tr.

H

Musical score for the second system, including parts for:

- S.
- A.
- Volk
- T.
- B.
- Viol.
- Br.
- Ucl.
- Kb.

Lyrics: *Und zum ein To ter in den Strau sen still liegt, Die Menge brill geschlossen vor.*

Tempo/Performance markings: *Finer: mp*, *pp*, *p*, *Kurz*

Kl. Fl. *mp*  
 Klar. Fl. *mp*  
 Ob.  
 Engl.  
 Kl. Es.  
 Kl. B.  
 Basskl. *Solo, gut hervorheben.*  
 1. *mf*  
 2. *mf*  
 1. *mf*  
 2. *mf*  
 C. Tag.  
 Horn.  
 Trpt.  
 1. *mf*  
 2. *mf*  
 B. T.  
 S.  
 A. *Mehrere. mf*  
*Und wenn wir jam — mern zi-ber das schlei-chen-de Leid, so wein-*  
*piuf*  
 Volk. *Mehrere*  
 1. *Mehrere* *piuf*  
 ... so lob — len wir — ge-gen uns. *Und wenn wir jam — mern zi-ber das schlei-chen-de Leid, so wein-*  
*piuf*  
 B. *Mehrere* *piuf*  
 so lob — len wir — ge-gen uns. ... so wein-

Viol. *mp*  
 Br. *mp*  
 Cell. *mp*  
 Kb. *mp*

J

Kl. Fl. *cresc.*  
 Gr. Fl. *cresc.*  
 Ob. *cresc.*  
 Englh. *cresc.*  
 Kl. Es. *cresc.*  
 Kl. B. *cresc.*  
 Basskl. *hervor. cresc.*  
 1. Fag. *hervor. cresc.*  
 2. Fag. *hervor. cresc.*  
 C. Fag. *hervor. cresc.*  
 Horn. *cresc.*  
 1. Trpt. *cresc.*  
 2. Trpt. *cresc.*  
 1. Pos. *cresc.*  
 2. Pos. *cresc.*

Kl. Tr. *p mf p mf*  
*Die Menge besimmt sich; der Mörder muss unter ihr sein.*  
*Sie sucht also unter sich, einer misstraut dem andern.*

S. *f*  
 Mör — der! Un — ter uns, zwi — schen uns! Greift — ihn!  
 A. *Alla: f*  
 ten wir ü — ber uns. Mör — der! Un — ter uns, zwi — schen uns! Greift — ihn!  
 Volk *Alla: f*  
 ten wir ü — ber uns. Mör — der! Un — ter uns, zwi — schen uns! Greift — ihn!  
 T. *Alla: f*  
 ten wir ü — ber uns. Mör — der! Un — ter uns, zwi — schen uns! Greift — ihn!  
 B. *Alla: f*  
 ten wir ü — ber uns. Mör — der! Un — ter uns, zwi — schen uns! Greift — ihn!

Viol. *cresc.*  
 Br. *cresc.*  
 Cell. *cresc.*  
 Kb. *hervor. cresc.*

Schnelle Halbe. (♩ bis 132)

Fl. I.  
 Gr. Fl.  
 Ob.  
 Englh.  
 Kl. Es.  
 Kl. B.  
 Basskl.  
 Tenor Sax.  
 1. Fag.  
 2. Fag.  
 C. Fag.  
 Horn.  
 1. Trpt.  
 Klar.  
 Schlagz.

*immer wird gepackt, vorgeschleppt: ein armer zitternder Lunge.*

S.  
 U.  
 Volk.  
 T.  
 B.

*orac.*  
 Werft ihn in die Hö - he wie ei-nen Ball  
 Wir hal - ten ihn, den Ei -

Schnelle Halbe. (♩ bis 132)

Viol.  
 Br.  
 Cell.  
 Kb.



Kl. Zf.  
 Gr. Zf.  
 Ob.  
 Englk.  
 Kl. Zs.  
 Kl. B.  
 Basskl.  
 1. Fag.  
 2. Fag.  
 C. Fag.  
 Horn.  
 1. Trpt.  
 2. Trpt.  
 1. Pos.  
 2. Pos.  
 Klar.  
 Schlagz.  
 Trgl.  
 Zymbel. 1/2  
 S.  
 A.  
 Volk.  
 I.  
 B.  
 Viol.  
 Br.  
 Vl.  
 Kb.

nen. Be-reust du? Zu spät! Er-zäh-le, wie vie-le der Mor-de! Lehn, dreissig,  
 Er-zäh-le, wie vie-le der Mor-de! Lehn, dreissig,  
 nen. Be-reust du? Zu spät! Er-zäh-le, wie vie-le der Mor-de! Lehn, dreissig,  
 Er-zäh-le, wie vie-le der Mor-de! Lehn, dreissig,

[K]

Musical score for woodwinds and percussion. Instruments include Flute (Fl.), Oboe (Ob.), English Horn (Englh.), Clarinet in B-flat (Cl. B.), Bassoon (Basstil.), Horns (Horn), Trumpets (Trpt.), Trombones (Pos.), and Bass Drum (B.T.). Percussion includes Tambourin, Becken mit Kammelmäkel, and Beck. Dynamics include *mf*, *f*, and *p*.

Vocal score for Soprano (S.), Alto (A.), Tenor (T.), and Bass (B.). Lyrics are in German. The text includes: "Die Menge besieht sich ihr Opfer." and "Man lässt ihn los, packt einen anderen, der ohne Gegenwehr." Musical notation includes dynamics like *f*, *p*, and *dimin.*

[K]

Musical score for strings: Violin (Viol.), Viola (Vi.), Violoncello (Vcl.), and Kontrabaß (Kb.). Performance instructions include *pizz.* (pizzicato) and *arco* (arco). Dynamics include *mf* and *f*.

M. Fl. *mf*

Gr. Fl. *mf*

Ob. *mf*

Englk. *mf*

Kl. Fg. *mf*

Kl. B. *mf*

Basskl. *mf*

1. *f*

2. *f*

C. Fag. *f*

Horn. *mf*

1. *mf*

2. *f*

1. *mf*

2. *f*

B. T. *mf*

*8va bassa*

Klav. *mf*

*verständnislos es geschehen lässt.*

S. *mf* *cresc.*  
 Wie nie — der! Reich — te! Hier ist — der Beicht — stuhl. Er re — det nicht,

U. *mf* *cresc.*  
 Wie nie — der! Reich — te! Hier ist — der Beicht — stuhl. Er re — det nicht, re-det

Voll. *mf* *cresc.*  
 Wie nie — der! Reich — te! Hier ist — der Beicht — stuhl. Er re — det nicht,

T. *mf* *cresc.*  
 Wie nie — der! Reich — te! Hier ist — der Beicht — stuhl. Er re — det nicht,

B. *mf* *cresc.*  
 Wie nie — der! Reich — te! Hier ist — der Beicht — stuhl. Er re — det nicht, re-det

Viol. *mf*

Br. *mf*

Vcll. *mf*

Kb. *mf*

*Al. Fl.* *ava*  
*Cl. F.*  
*Ob.*  
*Engl. h.*  
*Al. Es.* *mf*  
*Al. B.* *mf*  
*Basskl.* *mf*  
*1. Fag.* *mf*  
*2. Fag.* *mf*  
*C. Fag.* *f*  
*Horn.*  
*1. Trp.* *f*  
*2. Trp.*  
*1. Pos.* *f*  
*2. Pos.*  
*Klav.*  
*Schlagz.* *Org. mf*, *Zymb. mf*, *Le. Tr. mf*, *Tambourin.*, *Becken mit Trümelstock*, *p*  
*S.* *f* *dimin.* *p*  
*re-dat nicht? Schweigt! Schweigt! Schweigt! Ein Taub stummer.*  
*Al.* *f* *dimin.* *p*  
*nicht? Schweigt! Schweigt! Schweigt! Ein Taub stummer.*  
*Volk.* *f* *dimin.* *p*  
*re-dat nicht? Schweigt! Schweigt! Schweigt! Ein Taub stum-mer.*  
*B.* *f* *dimin.* *p*  
*nicht? Er schweigt! Schweigt! Schweigt! Ein Taub stummer.*  
*Viol.* *mf*, *pizz.*, *arco*  
*Br.* *mf*, *pizz.*, *arco*  
*Vcll.* *mf*, *pizz.*, *arco*  
*Vb.* *mf*, *pizz.*, *arco*





Breit Lebhafter. (♩ = 138)

Kl. Fl. *trac.*  
 Gr. Fl. *trac.*  
 Ob. *trac.*  
 Englk. *trac.*  
 Kl. Es. *trac.*  
 Kl. B. *trac.*  
 Basskl. *trac.*  
 Tenor Sax. *trac.*  
 1. Fag. *trac.*  
 2. Fag. *trac.*  
 C. Fag. *trac.*  
 Horn. *trac.*  
 1. Trpt. *trac.*  
 2. Trpt. *trac.*  
 1. Fss. *Solo*  
 2. Fss. *Solo*  
 BT *trac.*  
 Klar. *trac.*  
 Schlagz. *trac.* *trac.* *trac.*  
 S. *trac.*  
 A. *trac.*  
 Volk. *trac.*  
 T. *trac.*  
 B. *trac.*  
 Viol. *trac.*  
 Br. *trac.*  
 Cell. *trac.*  
 Kb. *trac.*

*Das Opfer der Menge laucht immer weiter.* *Die Menge spaltet sich in zwei erregt einander gegenüberliegende Gruppen.*  
*Hier Rich — zer! Da Her — ker! Ein Narr! Die — Le sind die Mörder!*  
*ichts — Hof, La-ge! Hier Richter! Hier Richter! Da Henker! Ein Narr! Die — Le sind die Mörder!*  
*— Hof La-ge! Hier Rich — zer! Da Her — ker! Ein Narr! Die — Le sind die Mörder.*  
*ichts — Hof, La-ge! Hier Richter! Hier Richter! Da Henker! Ein Narr! Die — Le sind die Mörder.*

Breit Lebhafter. (♩ = 138)

This page of a musical score contains the following parts and markings:

- Instrumental Staves:** XI. Fl., Cor II., Ob., Engl., XI. Es., XII. B., Bass Kl., Tenor Sax., Fag. 1, Fag. 2, O. Fag., Horn. 1, Tromp. 2, Pos. 1, Pos. 2, B. I., Klav., Phm.
- Vocal Section:** *Volk* (Volk), *erste Hälfte* (First Part), *zweite Hälfte* (Second Part). Includes Soprano (S.), Alto (A.), Tenor (T.), and Bass (B.) parts.
- Lyrics (German):**  
Du! Du! Du! Ihr Al-le!  
Mit Hes - sem zer -  
Nein! Du! Ihr An - dern Al-le!  
Nein! Du! Ihr An - dern Al-le!  
Nein! Du! Ihr Andern Al-le!
- Musical Markings:** *mf*, *ff*, *triumf*, *triumfando*, *triumfando*, *triumfando*, *triumfando*, *cresc.*, *tra*, *Sprecato*, *arco*, *mf*, *mf*, *mf*, *mf*.

Fl. I  
Fl. II  
Ob.  
Klar. A  
Klar. B  
Fagot  
Sax. Tenor  
Sax. Bass  
1. Trompete  
2. Trompete  
1. Trombone  
2. Trombone  
Basshorn  
Klar. Bass  
Tuba  
Schlagzeug  
Becken  
Glocken

1. Sopran  
2. Alto  
1. Tenor  
2. Bass

*forte* *cresc.* *f* *mf* *p*

1. Sopran  
2. Alto  
1. Tenor  
2. Bass

*mf* *p*

Viol.  
Viola  
Cell.  
Kontrabaß



Musical score for woodwinds and strings. Instruments listed on the left include: Kl. Fl., Gr. Fl., Ob., Englh., Kl. Zs., Kl. B., Basskl., Tenor Sax., 1. Fag., 2. Fag., C. Fag., Horn., 1. Trpt., 2. Trpt., 1. Fag., 2. Fag., B.T., Klar., and Schlagz. (Percussion).

Musical score for the drum set (Schlagz.). It includes parts for Pk. (snare), Beck. (cymbals), and Gr. Tr. (tom-toms).

Vocal score for the choir. It is divided into two sections: *Erste Hälfte* (First Half) and *Zweite Hälfte* (Second Half). Each section has parts for Soprano (S.), Alto (A.), Tenor (T.), and Bass (B.).

*Erste Hälfte:*  
 S. *fü-ler.*  
 A. *fü-len*  
 T. *fü-len.*  
 B. *fü-len.*

*Zweite Hälfte:*  
 S. *Wir-be-grüß sen die Son-ne, wenn je ne ver-zehrt sind. Ah*  
 A. *Wir-be-grüß sen die Son-ne, wenn je ne ver-zehrt sind. Ah*  
 T. *Wir-be-grüß sen die Son-ne, wenn je ne ver-zehrt sind. Ah*  
 B. *Wir-be-grüß sen die Son-ne, wenn je ne ver-zehrt sind. Ah*

Musical score for the string section. Instruments listed on the left include: Viol., Br., Cell., and Kb.

*Zinleiten*

Musical score for various instruments including Flutes (Fl.), Clarinet (Gr. Fl.), Oboe (Ob.), English Horn (Engl. H.), Bassoon (Basskl.), Tenor Saxophone (Tenor Sax.), Bagpipes (1. Fag., 2. Fag.), Contrabassoon (C. Fag.), Horns (1. Horn., 2. Horn.), Trumpets (1. Trpt., 2. Trpt.), Trombones (1. Pos., 2. Pos.), Baritone (B. T.), Piano (Klav.), and Percussion (Zymb. M. Tr., Schlags.).

The percussion part includes specific instructions: *Handk. M. Tr.*, *Zymb.*, *M. Tr.*, *Zambourin*, *Handk.*, *Lang.*, *Gr. Tr.*, and *Ph.*

*Die beiden Gruppen sind kampfbereit. Eine Polizeitruppe, die Prävoite kommt, Führer an der Spitze.  
Die Menge ist gebärdigt.*

Vocal parts for Soprano (S.), Alto (A.), Tenor (T.), and Bass (B.).

*Zinleiten*

Musical score for Violin (Viol.), Viola (Vi.), and Cello/Double Bass (Vcll., Kb.).

No 2. Szene mit Chor

Breite Halbe (d etwa 58)

Basskl. *f*  $\bar{0}$   
 1. *f*  $\bar{0}$   
 2. *f*  $\bar{0}$   
 C. Fag. *f*  $\bar{0}$   
 Horn. *f*  
 1. *f*  
 2. *f*  
 1. *f*  
 2. *f*  
 1. *f*  
 2. *f*  
 Führer der Bréviolé *f*  
 Kontraba. *f* *mf* *mf* *mf*

U - ber Buchal - len, die Ord - nung er -

Basskl. *f*  $\bar{0}$   
 1. *f*  $\bar{0}$   
 2. *f*  $\bar{0}$   
 C. Fag. *f*  $\bar{0}$   
 Horn. *mf*  
 1. *mf*  
 2. *mf*  
 1. *mf*  
 2. *mf*  
 1. *mf*  
 2. *mf*  
 B.T. *mf*  
 Führer d. Br. *f*  
 N. Bass. *f*

schaf - fand, ge - bend, ver - lei - hend, ist a - ber der Kö -

23. **A** *Wieder lebhaft* (♩ = 138)

*Einleiten* *Wieder breit*

Musical score for woodwinds, brass, strings, and vocal soloist. The score is divided into two sections: *Einleiten* and *Wieder breit*. The instruments listed are: Kl. Fl., Gr. Fl., Ob., Engl., Kl. F., Kl. B., Basskl., Tenor Sax., 1. and 2. Fag., C. Fag., Horn, 1. and 2. Trpt., 1. and 2. Pos., B.T., Klar., Schlagz. (with sub-staves for Bassa, Tamburin, Zanz, and Zed), and Führer d. B. The vocal soloist part (S.) includes the lyrics: *So soll der Kö nig...* and *Der Kö-nig soll*. The woodwinds and strings play a rhythmic pattern of eighth notes.

Musical score for strings and double bass. The instruments listed are: Viol., Br., Vcll., and Kb. The score is marked *Allo* and *ff*. The double bass part includes the instruction *Nur 2.*

Schnelle Viertel, immer sehr markiert. (♩ etwa 160)

Or. Fl. *mf*

Ob. *mf*

Klar. B. *f* *mf*

Basskl. *f*

1. Fag. *f*

2. Fag. *f* *mf*

C. Fag. *f* *mf*

Horn. *f* *frei*

1.2. Trp. *f* *frei*

1. Bsn. *f* *frei*

Pkc. *f* *Ph.*

Führer d. P. *f*

nie, a - berer will. Ein - ge - setz - wird ein

B Schnelle Viertel, immer sehr markiert. (♩ etwa 160)

Viol. *f* *mf*

Br. div. *f* *mf*

Vcll. *f* *mf*

Kb. *f* *mf*

Or. Fl. *Bva*

Ob.

Klar. B.

2. Fag.

C. Fag.

Führer d. P. *mf* *immer sehr markiert*

neu - er Ge - richts - Hof: Die brenn - de Kam - mer. Wenn Vä - zer ver - gif - tet werden von

Viol. *pizz.* *mf*

Br. *pizz.* *mf*

Vcll. *f* *mf*

Kb. *f* *mf*

C

Ob. *mf*

Engl. *mf*

Kl. Es. *mf*

Kl. B. *mf*

Basskl. *mf*

1. *mf*

2. *mf*

C. Tag. *mf*

C

Führer d. P. *cresc.* *mf*

Söh — nen, so — ist Un — ter — su — hung durch die brennende Kam — mer. Wann Ei — fer —

Viol. *f*

Vi. *f*

Viol. *f*

Vi. *f*

Ger. II.

Ob.

Engl. *f*

Kl. Es. *f*

Kl. B. *f*

Basskl. *f*

1. *f*

2. *f*

C. Tag. *f*

Horn.

Führer d. P. *cresc.*

sucht Getrieb — ne zu He — ren gehn und ein Bild der Ge — liebten dem Wachs auf — drücken und das Bild durch —

Gr. Tr. Ob. Engl. H. Kl. Es. Kl. B. Basskl. 1. Tag 2. C. Tag. Horn. Führt. d. Pr.

stechere, das in der Fer — ne die Ge-lieb — le wüch — ze, so ur —

**D**

Gr. Tr. Ob. Engl. H. Kl. Es. Kl. B. Basskl. 1. Tag 2. C. Tag. Horn. 1. Trpt. 2. Trpt. 1. Pos. 2. Pos.

**D**

B.T. Führt. d. Pr.

teilt die brennende Kam-mer. Wenn Du die Trä — ger von Schmutz er-ste-chen in fin — stern Winkeln, so werden sie an — ge-

M. Fl. Gr. Fl. Ob. Englh. Kl. Es. Kl. B. Basskl. 1. 2. C. Tag. 1. 2. Horn. 1. 2. Trpt. 1. 2. Pos. 1. 2. B.T. Führer d. Tr. S. A. Volk. 1. 2. Viol. Br. Cell. Kb.

*haucht vom Feu — er - a - tem der brennenden Kam - mer. Der Irévole geht ab. Menge jubelt, ist erlöst.*

*800*

*hervor.*

*ff*

*pizz.*

*ff*

*(pizz.)*



**E**

Al. Fl.  
Gr. Fl.  
Ob.  
Englh.  
Al. Cl.  
Al. B.  
Basskl.  
1. Fag.  
2. Fag.  
C. Fag.  
Horn.  
1. Irpt.  
2. Irpt.  
1. Pos.  
2. Pos.  
B. T.

**E**

S. *Lur Ta ————— gearbeitet, zur Ta ————— ges-*  
 A. *Lur Ta — ges — ar — bei, zur — Tages — ar — bei, zur Ta —*  
 B. *Lur Ta — ges — ar — bei, zur — Ta — ges — ar — bei, zur Ta —*

**E**

Viol.  
Vcl.  
Cb.  
Tb.

F

Kl. Fl. *mf*  
 Gr. Fl.  
 Ob. *mf*  
 Engk.  
 Kl. Es.  
 Kl. B.  
 Basskl.  
 1. Tag.  
 2. *p*  
 C. Tag. *mf*  
 Horn.  
 1. *p*  
 2. *mf*  
 1.  
 2. *mf*

*Die Menge löst sich langsam auf. Der Goldschmied Caradillac kommt aus einer der Strassen.*

S. *p*  
*ar* — *beit!* *an die Ge- wer - ke, an die Ge- wer - ke!*  
 A. *p*  
*gesar-beit!* *An — die Ge- wer — ke!*  
 T. *p*  
*ar* — *beit!*  
 B. *p*  
*gesar-beit!* *An die Ge- wer - ke, an die Ge- wer - ke!*

F

Viol. div. *arco* *p*  
 Br. div. *arco* *p*  
 Viol. *mf*  
 Kb. *mf*

Fl. II.  
Ob.  
2. Fag.  
C. Fag.  
S.  
Volk.  
T.  
B.  
Viol. div.  
Br. div.  
Vcll.  
Kb.

*pp* *mf*  
Sst! Sst! Der Goldschmied, un-ser Ruhm! Be-flecht durch un-sre Scharn-de!

Fl. II.  
Ob.  
Tenor Sax.  
2. Fag.  
C. Fag.  
S.  
Volk.  
T.  
B.  
Viol. div.  
Br. div.  
Vcll.  
Kb.

*pp* *mf* *pp*  
Grüssel tief! Öff-net ihm ei-nen Weg! Car dil=  
Grüssel tief! Öff-net ihm ei-nen Weg! Car dil=  
Grüssel tief! Öff-net ihm ei-nen Weg! Car dil=  
Grüssel tief! Öff-net ihm ei-nen Weg! Car dil=

übernimmt 2. grosse Flöte.

Musical score for various instruments including Flutes (Alto, Clarinet, Bass), Saxophones (Tenor, Soprano), Horns, Trumpets, Trombones, Violins, Viola, and Cello/Double Bass. The score includes dynamic markings such as *mp*, *p*, *mf*, and *pp*. A *Solo* marking is present for the Tenor Saxophone. The score is divided into measures by vertical bar lines.

Die Menge hat ihm einen Weg geöffnet. Cardillac grüsst leicht, geht vorbei. Aus einer der Strassen kam zugleich eine Sänfte. Die Dame, die darin sitzt, hat neugierig dem Respektsausdruck zusehen, begrüßt nicht. Ein Kanalar geht vorbei, er begrüsst die Dame. Sie winkt ihm, sich zu nähern, er eilt, sich vorbeugend, an die Sänfte. Die Menge verebbt während des Anfanges ihres Gesprächs, sodass sie bald allein sind.

S. lac!  
 A. lac!  
 Vcl. lac!  
 T. lac!  
 B. lac!

№ 3. Szene zu Kreien.

Rezitativarzig.

Mar. B. *mf*

Basskl. *mf*

Tenor Sax.

C. Fag.

Horn.

*Bewegt* (♩ etwa 104) *poco parlato* *Schnell* (♩ = 130) *Ruhiger* *Schnell*

Die Dame *mf* Wer ging vor - bei, verehrt fast wie ein Gott?

Der Kavalier Nicht ganz He - phae - stus war's, jedoch ein Gottesknecht die ser.

Viol. *mf* *pizz.* *arco* *p* *mf* *pizz.* *p*

Br. *mf* *pizz.* *arco* *p* *mf* *pizz.* *p*

Cell. *p* *pizz.* *arco* *p* *mf* *pizz.* *p*

Kb. *f* *mf* *p*

1. *mf*

2. *mf*

1. *p*

2. *p*

1. *mf* *p*

2. *mf* *p*

C. Fag. *mf* *p*

Horn. *mf* *p* *fp* *mp* *mf*

*Liehalten* *Schnell* *Ruhiger* (♩ etwa 88) *Schnell* *Ruhiger*

Dame Am Hof hört' ich von ihm

Kavalier *mf* Car - di - lac. Sein Schmutz er reicht den Prunk der Meister von Flo - renz und ü - ber - briff' ihn.

Viol. *arco* *f* *mf* *pizz.* *p*

Br. *div. arco* *f* *mf* *pizz.* *p*

Cell. *arco* *f* *mf* *pizz.* *p*

Kb. *arco* *f* *mf* *pizz.* *p*

Zweiter Flötist übernimmt wieder die kleine Flöte.

Zeitmass eines (nicht langsamen) Menuetts.

1. 2.  
Gr. Fl. *mf* *p*

Ob. *f*

Dame  
re - den. In - dess das Schö - ne will mit eig - nen Au - gen ge - se - hen sein.

Kavalier  
(mit galanter Liebe:) *ppmf* Wie zu - re Schö - nheit stets -

Viol. (*pizz.*) *mf* (*Nur 2. Fulle*) *arco* *ppp*

Br. (*pizz.*) *mf* *p*

Vcl. *arco* *mf* *p*

Kb. (*pizz.*) *mf* *p*

Gr. Fl. *pp* *mf*

Kavalier  
- von neuem mich er - staunt. Die Lip - pen sind ge - wölbt, - dem Bo - gen gleich, von Cü - pi - do ge - spannt. Festbald der Pfeil ent -

Viol. *pp* *mf*

Br. *pp* *mf*

Vcl. *pp* *mf*

Kb. *pp* *mf*

1. 2.  
Gr. Fl. *f* *p*

Ob. *Solo* *f* *p*

Fagl. *mf* *p*

Dame  
übernimmt wieder 2. grosse Flöte.

Kavalier  
fliegt dem Aug und - trifft das Herz.

Viol. *f* *mf* *pizz.* *mf*

Br. *pizz.* *mf* *pizz.* *mf*

Vcl. *pizz.* *mf* *pizz.* *mf*

Kb. *pizz.* *mf* *pizz.* *mf*

Dame  
(gleichgültig, wie überhörend.) *mf* Mir sahen der Ehr - fürcht, die das Volk ihm wöl - te,

Kavalier  
fliegt dem Aug und - trifft das Herz.

Viol. *f* *mf* *pizz.* *mf*

Br. *pizz.* *mf* *pizz.* *mf*

Vcl. *pizz.* *mf* *pizz.* *mf*

Kb. *pizz.* *mf* *pizz.* *mf*

Gr. Fl. *Solo.* *mf* *p* *mp* *sva*

Ob. *Solo* *p* *mp*

Klar. B. *p* *mp*

Dame: auch Mitleid bei-ge-sollt?

Kavali. *p* *oress.*  
Die Spann-ger, die wunderba-ren Ge-hän-ge, das in Gold — von ihm Ge-wob-ne,

Viol. *nur 1. Teil.* *p* *mf* *2. Teile.*

Br. *nur 1. Teil.* *p* *mf* *3. Spieler.*

Vcll. *p* *mf* *arco harar*

Kb. *p* *mf* *arco harar*

Gr. Fl. *sva* *mf* *mp* *3* *Beruhigen (♩ bis 126)*

Ob. *mf* *mf* *3* *fp* *fp*

Englk. *fp* *fp*

Kl. B. *Solo.* *mf* *mf* *3* *fp*

Basskl. *Solo* *mf* *mf* *3* *fp*

1. Fag. *mf*

2. *mf*

Horn. *Solo* *mf* *mf* *3* *fp* *Beruhigere (♩ bis 126)*

Dame. *mf* *mf* *3* *mf* *(neugierig gespannt.)*  
*Mit Blut?*

Kavali. *f* *f* *f* *f*  
das in Sil — ber Ver-senk - te; Al - les wird be-flecht mit Blut - .

Viol. *Alle. arco* *3* *fp* *mf* *mp*

Br. *Alle. arco* *3* *fp* *mf* *mp*

Vcll. *3* *fp* *mf* *mp*

Kb. *3* *f* *fp* *mf* *mp*

Langsam, jedoch frei im Zeitmass (Recitativ) (♩ - 63 - 68)

Basell. *mf*

1. *mf*

2. *mf*

C. Fag. *mf*

1. *can Sard.* *accl. 6*

2. *can Sard.* *p* *accl. 6*

1. *can Sard.* *p* *accl. 6*

2. *can Sard.* *p* *accl. 6*

Gr. Tr. *mp* *mf*

Kavalier. *(erzählend)* *frei* *p* *mf*

*Ein Käufer kommt zu Cardillac, geht mit dem Schmuckstück jubelnd an Renens. Plötzlich wird er umschwirrt, die*

Viol. *mf*

Br. *mf*

Vcll. *mf*

Ab. *mf*

Englk. *mf*

M. B. *mf*

Basell. *mf*

1. *mf*

2. *mf*

C. Fag. *mf*

1. *accl. 6* *mp*

2. *accl. 6* *mp*

1. *accl. 6* *mp*

2. *accl. 6* *mp*

Kavalier. *mp*

*Laßt um ihm er-löst, ein Schalken steigt vom Hir - zer-grunde auf. Der Be-sit-zer, ver-sunken noch in Schönheit, verwirrt,*

Br. *mf*

Vcll. *mf*

Ab. *mf*



Engl. H. B. Basskl. 1. Tag. Tag.

1. 2. 1. 2. B.T.

*con Sord.* *accol. 6.* *mf*

Xymbel. *Xymbel.* *Xymbel.*

Klavier. *Beschleunigen*

*geschwächt, sein Fuss versucht zu fliehen. Schon ist ihm a-ber ein Totstos- sen ins Ge-nick.*

Br. *mf* *trm*

Voll. *mf*

Kb. *mf*

Basskl. 1. 2. C. Tag.

1. 2. 1. 2. B.T.

Klavier.

**D**

Klavier. *mf* *Wieder ruhig* *Die Name:*

*Der Mörder raubt den Schmuck, und, wie ein Ge-ier, verschwindend in die Hök, trägt ihn da-von. Pa-ris seufzt un-ter der*

Viol. *pizz.* *mf* *arco*

Br. *pizz.* *mf* *arco*

Voll. *pizz.* *mf* *arco*

Kb. *pizz.* *mf* *arco*

In ruhigem, gleichmässigen (Marsch-)Zeitmass. (♩ = 63 - 68)

1.2. Gr. Fl. *mf*

Kl. B. *mf*

Baschl. *mf*

1.2. Fag. *mf*

C. Fag.

1. Trpt. *p*

2. *p*

1. Pos. *p*

2. *p*

Fazzlr. *fazzlr.* *pp*

Die Dame

Der Kavaliere *p*  
 Fül-le von Ver-bre - chers.  
 Doch keine sind ge-heimnis-voll wie die - se. Die Die-be, er-nig un-ter sich, vielleicht um-ge-hen sie die Hand-werk.

Viol. *mf*

Kb. *mf*

2. Gr. Fl. *übernimmt wieder kleine Flöte.*

Ob. *mpo* *cresc.*

Kl. Es. *mpo* *cresc.*

Kl. B. *mf*

Baschl. *trmn* *cresc.*

1.2. Fag. *trmn* *cresc.*

1. Trpt. *p* *cresc.*

2. *p* *cresc.*

1. Pos. *cresc.*

2. *cresc.*

Fazzlr.

Der Kavaliere *p* *mf* *cresc.*  
 -steil des armen Car - dil-lac. Sie lauern. Gleich geht er Ra' so wie ein Vo-gel-piff von ei-nem End' der Stadt zum an - dern:

Viol. *p* *cresc.*

Br. *mf*

Viol. *trmn* *cresc.*

Kb. *p* *cresc.*

**E**

1. Gr. Fl. *mf*

Ob. *mf*

M. Es. *mf*

M. B. *mf*

Basokl. *mf*

1.2. Fag. *f* *mf* *f* *mf* *mp*

C. Fag. *f* *mf* *f* *mf* *mp*

1. Trpt. *mf* *f* *mf* *p*

2. *mf* *f* *mf* *p*

1. Pos. *mf* *f* *mf* *p*

2. *mf* *f* *mf* *p*

Schlagz. *pp* *pp* *pp* *pp*

**E**

Die Dame (unbewegt, die Augen halb schliessend.)

Der Kavaliere Wer wagt zu kau - sen noch?  
 „Die - ser hat den Schmuck. Er mor - det ihn.“ *pp*  
 Un - ge - zu - gen vom ü - ber - ir - disch Schö - nen geht

Viol. *mf* *f* *mf* *p*

Br. *mf* *f* *mf* *p*

Vcll. *f* *mf* *f* *mf*

Kb. *f* *mf* *f* *mf*

1. Gr. Fl. *mp*

Ob. *p*

1. Fag. *trun* *trun* *trun*

2. *mf* *mp* *pp*

C. Fag. *mf* *mp* *pp*

1. Trpt. *pp*

2. *pp*

1. Pos. *pp*

2. *pp*

Gr. Tr. *ppp*

Der Kavaliere wie der ei - ner hin und wird er - mor - det.

Vcll. *trun* *trun* *trun* *trun*

Kb. *mp* *p*

*C. Seite.*

Im früheren Menuettzeitmass. (♩ bis 144)

1. Or. Fl. *mf* *p* *pp*

Ob. *f* *mf*

1. Fag. *mf*

2. *mf*

Die Dame *pp* *mf*

Der Kavaliere *f* *pp*

*Einfall, sie lächelt.*

Ihr... liebt mich? Ihr... fürchtet nichts?

Mehr als mein Leben! Nichts, auch nicht den Tod, auch nicht den Tod.

Viol. *mit Dopp. Nur 2 Teile* *p* *pp*

Br. *mit Dopp.* *pizz.* *pp*

Voll. *mit Dopp.* *pizz.* *pp*

Kb. *mit Dopp.* *mp* *pizz.* *pp*

1. Or. Fl. *mf*

Ob. *mf*

1. Fag. *mf*

2. *mf*

Die Dame *f*

Der Kavaliere *f*

*(in befehlendem Tone:)*

So bringe mir das Schöne — sie, was Car-dil-lac je schuf!

1. Viol. Solo *mf*

Viol. *mf* *pp* *mf*

Br. *mf*

Voll. *mf* *pp*

Kb. *mf* *pp*

*Alle.*

Allmählich verbreitern

Gr. Fl.

Ob.

Klar.

1. Fag.

2. Fag.

Trpt.

1. Pos.

2. Pos.

Schlagz.

Glocke in Tr.

Die Dame *mf* *cresc.*  
Heu-te um Mit-ter-nacht steht meine Tür Zu-och-fen. Und Bo-gan-des Muntz, und Pfeil-des Blicks

Der Handier

Allmählich verbreitern

1. Spieler

2. Spieler

3. Spieler

4. Spieler

5. Spieler

6. Spieler

1. Spieler

2. Spieler

3. Spieler

4. Spieler

Voll.

Kb.

Ritardando

Im Zeitmass (♩ = 144)

M.Fl.  
Gr.Fl.  
Ob.  
Engl.  
M.Zs.  
M.B.  
Basskl.  
1. Tag.  
2. Tag.  
C. Tag.  
Korn.  
1. Trpt.  
2. Trpt.  
1. Pos.  
2. Pos.  
B.T.  
Schlagz.  
Glocke in B.

ohne Dofr.  
ohne Dofr.  
ohne Dofr.  
ohne Dofr.  
ohne Dofr.

Die Dame.  
1. Sp.  
2. Sp.  
3. Sp.  
4. Sp.  
5. Sp.  
6. Sp.  
1. Sp.  
2. Sp.  
3. Sp.  
4. Sp.  
Vcl.  
Cb.

sind zu er zi gen - tum.

Ritardando

Rasch gibt sie Befehl, ihre Säufte weiterzutragen, grüsst lächelnd. Der Kavalier allein in der Mitte.

Im Zeitmass (♩ = 144)

**No. 4 Orie.** *Mit Leidenschaft, sehr bewegt.* (♩. bis 92)

**A.**

Kl. Fl.   
 Gr. Fl.   
 Ob.   
 Engl.   
 Kl. F.   
 Kl. B.   
 Basskl.   
 1.   
 2.   
 C. Tag.   
 Horn.   
 1.   
 2.   
 1.   
 2.   
 Pos.   
 B.T.   
 Klar.   
 Schlagw.   
 Pfe.   
 Becken mit Filzschlägel.   
 Der   
 Kavali.   
 (Schwanhertel:)   
 Weg-scha — — — — — len die — ser Welt!   
 Auf der ei — — — — — nen liegt — — — — — die   
 unis.   
 ohne Dämpfer.   
 ohne Dpf.   
 ohne Dpf.   
 ohne Dpf.   
 ohne Dpf.

Kl. Fl.   
 Ob.   
 Kl. B.   
 1. Fag.   
 2.   
 C. Fag.   
 B.T. (s. Trpt.)   
 Der Kanadier   
 Nacht — der Lie — be, und — auf der an — dern die Nacht — des

**B**

Kl. Fl.   
 Ob.   
 Kl. B.   
 Basskl.   
 1. Fag.   
 2.   
 C. Fag.   
 1. Trpt.   
 2.   
 1. Pos.   
 2.   
 B.T.   
 Schlagz. Beck mit Filzschlgl. Glockenspiel.

**B**

Der Kanadier   
 To — des. Je — ne ist ge — füt — aus flie — henden Stun — den.



Musical score for orchestra and vocal soloist. The score includes parts for:

- M. Fl.
- Cl. Fl.
- Ob.
- Engl. h.
- M. Es.
- M. B.
- Basskl.
- 1. Fag.
- 2. Fag.
- C. Fag.
- Horn.
- 1. Trpt.
- 2. Trpt.
- 1. Pos.
- 2. Pos.
- B.T.
- Schlagz.
- Der Kavaliere (Vocal Soloist)
- Viol.
- Br.
- Vcl.
- Kb.

The vocal line for "Der Kavaliere" includes the lyrics: *a — ber die an — dere Nacht — hat das Ge — wicht der dunk — len B — wig*

C.

M. Fl.

Gr. Fl. *pp* *mf* *pp* *Sva*

Ob.

Engl. H.

M. Es.

M. B.

Basskl.

1. *f* *p*

2. *f* *p*

C. Fag.

Horn.

1. *pp* *mf* *pp*

2. *pp* *mf* *pp*

1. *pp* *mf* *pp*

2. *pp* *mf* *pp*

B. T.

Schlagz.

*Symb.* *Fke.* *Führtrömel. trumm* *pp* *mp*

C.

Der *(voll Angst um sich schauend:)* *p* *p*

Kavalier. *heit.* *Sind — die Mör — der schon in Bezo — gung? Ist — ihr Otr —*

Viol. *f* *pp* *mf* *pp* *trumm*

Br. *f* *pp* *mf* *pp* *trumm*

Cell. *f* *pp* *mf* *pp* *trumm*

Kb. *f* *pp* *mf* *pp* *trumm*

D

Kl. Z. *sgva*  
 Gr. Z. *mf*  
 Ob. *p*  
 Englh.  
 Kl. Es. *p*  
 Kl. B. *mf*  
 Basskl. *p*  
 1. Fag. *f*  
 2. Fag. *f*  
 C. Fag. *f*  
 Horn.  
 1. Tpt. *mf*  
 2. Tpt. *mf*  
 1. Pbs. *mf*  
 2. Pbs. *mf*  
 B.T.  
 Schlage. *pp* *mp*  
 Beck. mit Filzschl. *mf*

D

Der Kavaliere  
 — geliebt am Bo — den? Folgt schon ihr Tumult — meinem zaubernden Schritt.<sup>2</sup>

Viol. *mf* *pp* *mf* *tr*  
 Br. *mf* *pp* *mf* *f*  
 Viol. *mf* *pp* *mf* *f*  
 Kb. *mf* *pp* *mf* *f*

Fl. 1. 2.  
Ob.  
Engl.  
Kl. Es.  
Kl. B.  
Basskl.  
Fag. 1. 2.  
C. Fag.  
Korn.  
Tpt. 1. 2.  
Pos. 1. 2.  
B.T.  
Schlagz.  
Beck. mit Filzschlg.  
Der Kavali. (entschlossen - triumphierend!)  
Mein Herz ist Zeiger der Wege.

Voranzgehen (♩ = 104)

This section of the score includes parts for:

- Kl. Fl.** (Clarinete in F)
- Gr. Fl.** (Fagott)
- Ob.** (Oboe)
- Engl. H.** (Englischhorn)
- Kl. Es.** (Klarinete in Es)
- Kl. B.** (Klarinete in B)
- Basskl.** (Kontrabaß)
- 1. Fag.** (Fagott)
- 2. Fag.** (Fagott)
- C. Fag.** (Cello)
- Horn.** (Horn)
- 1. Trpt.** (Trompete)
- 2. Trpt.** (Trompete)
- 1. Pos.** (Posaune)
- 2. Pos.** (Posaune)
- B.T.** (Tuba)
- Schlagz.** (Schlagwerk) including *Flg.*, *Tamt.*, *Zymb.*, and *Gr. Kgl.*
- Der Kavaler** (Soprano)

Dynamics such as *p*, *mp*, and *f* are indicated throughout.

Voranzgehen (♩ = 104)

This section features the string quartet:

- Viol.** (Violine I)
- B.** (Violine II)
- Viol.** (Viola)
- Kb.** (Kontrabaß)

Dynamics such as *p* and *f* are indicated throughout.

Frei im Zeitmass

**E.** Wieder lebhaft (♩ = 96)

Kl. Fl.  
 Gr. Fl.  
 Ob.  
 Engl. h.  
 Kl. Es.  
 Kl. B.  
 Basskl.  
 Tenor Sax.  
 1. Fag.  
 2. Fag.  
 C. Fag.  
 Horn.  
 1. Horn.  
 2. Horn.  
 1. Pos.  
 2. Pos.  
 B.T.  
 Klavier  
 Schlagz.  
 Phe.  
 Bassdr.  
 Beck.  
 P

Detailed description: This block contains the orchestral score for the first section, 'Frei im Zeitmass'. It features a full orchestra including woodwinds (flutes, oboe, English horn, clarinets, bassoon, tenor saxophone, and two bassoons), brass (horns, trumpets, and trombones), strings (violin, viola, cello, and double bass), and percussion (snare drum, bass drum, cymbals, and tom-toms). The score is written in a single system with multiple staves. The tempo is marked 'Wieder lebhaft' with a quarter note equal to 96 beats per minute. The music is in 2/4 time and features a complex rhythmic pattern with many sixteenth and thirty-second notes. Dynamics range from *f* to *mf*. There are some performance markings like 'Sola' and 'Phe.'.

**E.** Wieder lebhaft (♩ = 96)

Der  
 Kavalier.  
 Viol.  
 Br.  
 Cell.  
 Kb.

*Frei im Zeitmass.*  
 Ereilt wag. Der Vorhang fällt schnell. Schnelle Verwandlung.  
 se- ligkeit be- la- den.

Detailed description: This block contains the vocal and string score for the second section. The vocal part is for a male character, 'Der Kavalier', with lyrics in German: 'Ereilt wag. Der Vorhang fällt schnell. Schnelle Verwandlung. se- ligkeit be- la- den.' The tempo is 'Frei im Zeitmass'. The string section includes violin, viola, cello, and double bass. The music is in 2/4 time and features a complex rhythmic pattern with many sixteenth and thirty-second notes. Dynamics range from *f* to *pp*. There are some performance markings like 'Phe.' and 'Bassdr.'.

This page contains a musical score for a large ensemble. The instruments listed on the left are: *Fl. I.*, *Fl. II.*, *Ob.*, *Engl.*, *Cl. I.*, *Cl. II.*, *Basskl.*, *Tenor. Sax.*, *1. Trp.*, *2. Trp.*, *C. Trp.*, *Horn.*, *1. Tpt.*, *2. Tpt.*, *1. Pos.*, *2. Pos.*, *B.I.*, *Klav.*, *Schlagz.*, *Viol.*, *Br.*, *Vcl.*, and *Kb.*. The score is written in a common time signature with a key signature of one flat. It features a variety of musical notations, including eighth and sixteenth notes, rests, and dynamic markings such as *mp* (mezzo-piano) and *pp* (pianissimo). The *Schlagz.* part includes a section marked *M. Tr.* with a wavy line above it. The bottom of the page features the number 31500.

F

M. Fl. *cresc.* *mf*

Cr. Fl. *cresc.* *mf*

Ob. *cresc.* *mf*

Engl. *cresc.* *mf*

M. Zs. *cresc.*

M. B.

Basskl. *cresc.* *mf*

Tenor:  
Sacc. *mf*

1. *cresc.*

Fag. 2. *cresc.*

C. Fag. *cresc.* *mf*

Horn. 1. *cresc.* *mf*

Trpt. 2. *mf*

1. *cresc.* *mf*

Pos. 2. *mf*

B. T. *mf*

Alav.

Schlagz. *mf* Pauke

F

Viol. *cresc.*

Br. *cresc.*

Cell. *cresc.*

Kb. *cresc.*



Kl. Fl. *5* *p* *5*  
 Gr. Fl.  
 Ob.  
 Engl.  
 Kl. Es.  
 Kl. B.  
 Basskl.  
 Tenor Sax.  
 1.  
 2.  
 C. Fag.  
 Horn.  
 1.  
 2.  
 1.  
 2.  
 Pos.  
 B.T.  
 Klar.  
 Schlagz.  
 Kl. Tr. *mf* *p cresc.* *ff*  
 Ur. Tr.  
 Viol. *p*  
 Br. *p*  
 Well. *p*  
 Kb. *mf* *f*

**G**

M. Fl. *mf*

Gr. Fl. *mf*

Ob. *mf*

Englh. *mf*

M. Tr. *mf*

1. Fag. *mf*

2. *mf*

Glocken- spiel. *Glockenspi.* *p*

1. Solo Viol. *1. Solo mit Trfr.* *pp* *2. Solo mit Trfr.*

2. Solo *pp*

Cell. *mf* *traza:*

Kb. *mf* *arco*

*riten.* *Sehr zurückhalten* *molto riten.*

Gr. Fl. *mf*

Englh. *mf*

M. Tr. *mf*

M. Tr. *mf*

Basskl. *mf*

1. Fag. *mf*

2. *mf*

C. Fag. *mf*

Glocken- spiel. *Glockenspiel.* *pp*

1. Solo Viol. *pp* *riten.* *Sehr zurückhalten* *molto riten.* *Alle m. Trfr.* *pp*

2. Solo *pp* *mit Trfr.* *pp*

Br. *pp*

Cell. *p*

Kb. *p*

Zweites Bild.

№ 5. Lied.

Oboe. *Ein grosses Tambour.*  
 Schlagz. *pp*

*Der Vorhang geht auf.  
 Schlafzimmer der Dame. Links vorn das Bett, davor ein  
 Tisch, auf dem Rosen und brennende Lichter. Rechts vorn die  
 Tür, hinten rechts ein geöffnetes Fenster, durch das man in  
 den nächtlichen Park sieht. Die Dame liegt im Bett.  
 Sie liest —*

*Uusserordentlich langsam. (♩ etwa 50)*

Viol. 1. Pull. *ppp mp*  
 Viol. 2. Pull. *ppp mp*  
 Viol. 3. Pull. *ppp mp*  
 Br. 1. Pull. *ppp mp*  
 Br. 2. Pull. *ppp mp*  
 Viol. 1. P. *m. Dofr. ppp mp*  
 Viol. 2. P. *m. Dofr. ppp mp*  
 Kb. *m. Dofr. 2 Solo. ppp mp*

*sehr ruhig.*

Oboe. *p*

Die Dame. *pp*  
*Die Zeit ver - geht — , No — se zer -*

*(♩ bis 66)*

Viol. 1. P. *mp*  
 Viol. 2. P. *mp*  
 Viol. 3. P. *mp*  
 Br. 1. P. *mp*  
 Br. 2. P. *mp*  
 Viol. 1. P. *mp*  
 Viol. 2. P. *mp*  
 Kb. *mp*

A. *Sehr ruhig bewegt* (♩ etwa 72)

Ob. *mp* *p*

Kl. B. *mf* *p*

Basskl. *mf* *p*

Horn. *mf* *p*

*Die Dame:* *Sehr ruhig bewegt.* *p*

fiel ——— Der Nacht ——— wind weht ——— um mei ——— ne Lip-

A. *Sehr ruhig bewegt* (♩ etwa 72)

Viol. 3 Spieler. *p*

Viol. 3 Spieler. *p*

Br. 1. Pult. *p*

Br. 2. Pult. *p*

Viol. 1. Pult. *p*

Viol. 2. Pult. *p*

Kb. 1. Pult. *mf* *p* *arco*

Kb. 2. Pult. *mf* *p* *(arco)*

B. *Vorangesen* (♩ bis 80)

Cl. F. *mf*

Kl. B. *Solo* *p* *mf*

Basskl. *mf*

Horn. *mf*

*Die Dame:* *Sie lauscht.* *mf*

— gen kühl. — Ist er schon hier? — Ist er schon hier? — ?

B.

Viol. 3 Sp. *mf* *mp*

Viol. 3 Sp. *mf* *mp*

Br. 1. P. *mf* *mp*

Br. 2. P. *mf* *mp*

Viol. 1. P. *mf* *mp*

Viol. 2. P. *mf* *mp*

Kb. 1. P. *mf* *mp* *arco*

Kb. 2. P. *mf* *mp* *(arco)*

Gr. Fl. *mf* *p* *mf* *piu f* Zurückhalten

Ob. *mf* *p* *mf* *piu f*

Englk. *mf* *p* *mf* *piu f*

Kl. Es. *mf* *p* *mf* *piu f*

Kl. B. *mf* *p* *mf* *piu f*

Basst. *mf* *p* *mf* *piu f*

1. *mf* *p* *mf* *piu f*

2. *mf* *p* *mf* *piu f*

Horn. *mf*

1. *mf*

2. *mf*

1. *mf*

2. *mf*

B.T. *mf*

Schlagz. *mf* *f* *mf*

Becken †) *mf*

Die Dame: *p* *mf* *f* Zurückhalten

So ford' verlass' die O — der will ich, die ich hass'. Will un — ter ihm von ihm al. lein — un end —

Viol. 3 Sp. *mf* *p* *mf* *mp* *f* Zurückhalten

3 Sp. *mf* *p* *mf* *mp* *f*

Br. *mf* *p* *mf* *mp* *f*

Vcll. *mf* *p* *mf* *mp* *f*

Kb. *mf* *p* *mf* *mp* *f*

†) Wirbel auszuführen, indem man ein dünnes Eisenstäbchen (Stricknadel) an das Becken hält und dieses durch einen Filzpauckenschlägel in Schwingung versetzt.

*Wieder vorangehen*

Fl. *mf*

Ob. *mf*

Englh. *mf*

M. B. *mf*

Basskl. *mf*

C. Eng. *mp*

Horn. *mf*

1. Trpt. *p*

2. Trpt. *p*

1. Fag. *p*

2. Fag. *p*

*Zymbal mit Filzschlägel.*

Schlagz. *pp* *p klingen lassen.*

*Wieder vorangehen*

*Die Dame:* — *lich tief be-gra* — *ben sein. küsst ich die Luft* — ? *Still' ich die Glut* — ? *Ge-öff-net* —

Viol. 1. *p* *mf* *mp* *mf*

Viol. 2. *p* *mf* *mp* *mf*

Viol. 3. *p* *mf* *mp* *mf*

1. C. *p* *mf* *mp* *mf*

2. C. *p* *mf* *mp* *mf*

1. Kb. *p* *mf* *mp* *mf*

2. Kb. *p* *mf* *mp* *mf*

Zurückhalten

übernimmt zweite grosse Flöte.

C

M. Fl. *mf* *mp* *mf* *mp*

Gr. Fl. *p* *mf* *mp*

Ob. *p* *mf* *mp*

Engl. *p* *mf* *mp*

M. Es. *mp* *mf* *mp*

M. B. *p* *mf* *mp*

Basskl. *p* *mf* *mp*

1. *p* *mf* *mp*

2. *p* *mf* *mp*

C. Flg. *p* *mf* *mp*

Horn. *p* *mf* *mp*

1. *mp* *f* *p*

2. *mf* *f* *p*

1. *mf* *f* *p*

2. *mf* *f* *p*

B. T. *p* *mf* *mp*

Schlagz. *mf* *p* *mf* *mp* *f* *p*

*Trommel*

*Trommel*

*Wir halten vorher auszuführen...*

Die Dame *p* *mf* *mp* *f* *pp*

lieg — icht — bis auf's Blut. Und ster — be hin, durchbohrt, ver — zehrt — , be — geht — und, dass er nicht be —

C

Zurückhalten

Viol. 3 Sp. *p* *mf* *mp* *f* *p*

3 Sp. *p* *mf* *mp* *f* *p*

1. P. *p* *mf* *mp* *f* *p*

2. P. *p* *mf* *mp* *f* *p*

Viol. *p* *mf* *mp* *f* *p*

Ab. *p* *mf* *mp* *f* *p*

*Langsam* (♩ bis 66)

*Sehr langsam*

Ob. *mp* *p* *pp*

Glockenspi. *pp*

Die Dame *pp*  
*aehrl. — — — — — Doch al — — — — — les steht stumm — — — — — in der Welt — — — — —*  
*Sehr langsam*

Viol. *mp* *p* *pp*

Br. *mp* *p* *pp*

Cell. *mp* *p* *pp*

**D** *Ruhig bewegt* (♩ bis 72)

Ob. *p*

Kl. B. *mf* *p*

Basskl. *mf* *p*

Horn. *mf* *p*

Die Dame *p*  
*Nur Nacht — — — — — wind weht — — — — — durch mei — — — — — ne Lip — — — — — pers*

**D** *Ruhig bewegt* (♩ bis 72)

Viol. 3 Sp. *mf* *p*

3 Sp. *mf* *p*

Br. 1. P. *mf* *p*

2. P. *mf* *p*

Cell. 1. P. *mf* *p*

2. P. *mf* *p*

Kb. *mf* *p* *alle marc*

Oboe. *Solo* *p* *pp*

Die Dame  
*küht — — — — — Sie gibt die Hoffnung, dass er komme, auf, legt sich ermattet zurück und schläft ein.*  
*Nur noch Stille und Süsse der Nacht, die im Zimmer herrscht.*

Viol. 1 Solo *pp*

1 Solo *pp*

Br. 1 Solo *pp*

1 Solo *pp*

Cell. 1. P. *pp*

2. P. *pp*

Kb. *pp*



# No. 6. Pantomime.

*Quett für zwei Flöten.*

*Ruhig bewegte Viertel. Sehr gracios. (♩ etwa 84)*

*Leise geht die Türe auf, der Cavalier kommt.*

1. Gr. Fl. *p*

2. *mp*

Triangel *pp*

*Er sieht die Dame*

Viol. *mp*

Br. *mp*

Vcll. *mp*

Kb. *mp*

*(con sord.) pizz. p*

*mit Dämpfer.*

## **A.**

1. Gr. Fl. *pp*

2. *p*

*solo*

*schlafend, schliesst vorsichtig die Tür, wobei sie erwacht: Entzücken der Beiden. Er will reden. Sie den Finger am Mund,*

Viol. *pp*

Br. *pp*

Vcll. *pp*

Kb. *pp*

*(con sord.) pizz. pp*

*1. Solo*

1. Gr. Fl. *mp*

2. *mp*

Triegl. *pp*

*gebietet Schweigen. Er nähert sich rasch. Nun spielt sie die Abwehrende: Sie schaut ihn erstaunt an, als ob sie fra-*

Viol. *mp*

Br. *mp*

Vcll. *mp*

Kb. *mp*

*mp*

**B**

1. *Gr. Fl.* *p* *mf* *p*

2. *pp* *mf* *p*

1. *Trg.* *mf*

ge: „Ihr kommt zu dieser Nachtzeit? Welche Kühnheit!“ Er scheint sich zu entschuldigen: „Habt Ihr nicht selbst gewünscht...?“ Er zieht

**B**

*Viol.* *pp* *mp* *p*

*Br.* *pp* *mp* *p*

*Viol.* *p* *mp* *p*

*Kb.* *p* *mp* *p*

1. *Gr. Fl.* *mp* *pp*

2. *p* *mp* *p*

*Trg.* *pp*

anter seinen Rock den Schmuck von Carolillac hervor, präsentiert ihn mit einer Verbeugung, sie nimmt das Geschenk. Er steht neben ihr am Bett,

*Viol.* *mp* *pp*

*Br.* *mp* *pp*

*Viol.* *mp* *pp*

*Kb.* *mp* *pp*

**C**

1. *Gr. Fl.* *mp* *p*

2. *mp* *p*

*Ob.* *mp* *Solo* *p*

*Basskl.*

*O. Trg.*

*Trg.*

beide bewundern den Schmuck. Er nimmt ihn wieder an sich, zeigt ihn ihr; ihn in die Höhe hebend, aus der Infernung (so dass ihm

**C**

*Viol.* *mp* *pp*

*Br.* *mp* *pp*

*Viol.* *mp* *pp*

*Kb.* *mp* *pp*

1.  
Gr. Fl.  
2.  
Ob.  
Basskl.  
C. Fag.

das Publikum auch sieht. Es ist ein Gürtel, bestehend aus kreisförmigen goldenen Schildern mit Reliefs, verbunden durch eine Spange. Beide verweilen, Nur 2 Pulte.

Viol. (2 Pulte)  
Br.  
Toll.  
Cb.

1.  
Gr. Fl.  
2.  
Ob.  
Basskl.  
C. Fag.

gepackt durch die künstlerische Schönheit. Leicht tänzelnd geht der Kavaliere nach der Ecke rechts, wo eine antike Statue steht,

Viol.  
Br.  
Toll.  
Cb.

1.  
Gr. Fl.  
2.  
Ob.  
Basskl.  
C. Fag.

hält den Schmuck daneben, gleichsam die ebenbürtige Schönheit beider vergleichend. Die Dame streckt begehrend die Hände

Viol.  
Br.  
Toll.  
Cb.

1. Gr. Fl. *pp*

2. *pp*

Ob. *pp*

Basskl. *mf*

C. Fag. *mf*

aus, als ob sie des Gürtels nicht länger ertragen könnte. Der Kavaliere kehrt

Viol. *mf*

Br. *mf*

Vcll. *mf*

Kb. *mf*

1. Gr. Fl. *pp*

2. *pp*

Ob. *pp*

Kl. B. *mp*

Basskl. *mp*

2. Fag. *p*

C. Fag. *p*

langsam zum Bette zurück. In einer raschen Bewegung wirft sie die Bettdecke ab.

Viol. *pp pizz.*

Br. *pp pizz.*

Vcll. *Alle. pp pizz.*

Kb. *Alle. pp pizz.*

1. Gr. Fl. *mp*

2. *mp*

Kl. B. *mp*

Basskl. *mp*

2. Fag. *mp*

Viol. *mp*

Br. *mp*

Vcll. *mp*

Kb. *mp*

Ir schaut erstaunt, fast erschrocken. Sie nimmt den Gürtel und legt ihn sich an.

**E**

1. Gr. Fl. *pp*

2. *pp*

kl. B. *p*

Basskl. *p*

2. Fag. *p*

**E** *Über schon verweilen Beide Auge in Auge, sie vergessen den Schmuck, danken nur noch an sich.*

Viol. *pp*

Br. *pp*

Voll. *pp*

1. Gr. Fl.

2.

Ob.

kl. B.

Basskl.

2. Fag.

Trgl.

*In einer traumhaften gleichgültigen Bewegung, ohne den Blick vom Geliebten zu lassen, will sie nun den*

Viol. *pp*

Br. *pp*

Voll. *pp*

**F**

1. Gr. Fl. *mp*

2. *mp*

Ob.

kl. B.

Basskl.

Trgl. *pp*

*Gürtel auf den Tisch neben dem Bette legen. Er will ihr helfen, nimmt den Gürtel, hält aber mitten in der*

Viol.

Br.

Voll.

kl. B.

*Ruhiger werden*

1. *mf* *ppppf*

2. *mf* *ppppf*

Ob. *mf* *ppppf*

*Bewegung zume, bezaubert durch ihre Schönheit, und behält so das Schmuckstück in der Hand. Er nähert*

Viol. div. *1. Part.* *p*

*2. Part.* *p*

Br. div. *1. Part.* *p*

*2. Part.* *p*

Vcll. *1. Part.* *p*

**G** *Noch ruhiger* (♩ etwa 108)

1. *mp* *mp*

2. *mp* *mp*

Ob. *mp* *mp*

*sein Gesicht dem ihrigen zum Kusse. Sie scheint aber das grosse Glück nicht übereilen zu wollen, verweilt lächelnd. Er sinkt vor ihr in die Knie, legt den Kopf in ihren Schooss. Sie spielt mit*

Viol. *1. P.* *mp* *pp*

*2. P.* *mp* *pp*

Br. *1. P.* *mp* *pp*

*2. P.* *mp* *pp*

Vcll. *1. Part.* *mp* *pp*

*Sehr ruhig* (♩ etwa 88)

1. *p* *pp*

2. *p* *pp*

Ob. *mp* *p*

*seinem Haar, die Augen geschlossen. Während der letzten Bewegungen ist hinten in der Fensteröffnung eine schwarze,*

Viol. *1. P.* *ohne Dämpfer.*

*2. P.* *ohne Dämpfer.*

Br. *1. P.* *ohne Dämpfer.*

*2. P.* *ohne Dämpfer.*

Vcll. *1. P.* *ohne Dämpfer.*

Sehr lebhaft (♩ = 138)

Die Musik setzt aus!

maskierte Gestalt aufgetaucht, steht gross im Fenster; überblickt das Zimmer. Dann, während Beide in Liebesvergessenheit versunken sind, ist Jener mit einem Satz ins Zimmerhinaus gesprungen, lautlos auf dem weichen Teppich. Er bleibt starr hinten stehen. Der Kavalier indessen hat den Kopf gehoben, öffnet langsam die Augenlider der Geliebten. Der Fremde, wie ein Raubtier schleichend, ist im Bogen nach vorne rechts gekommen, er lauert. Die Dame hebt langsam den Oberkörper in ermatteter Glück. — Plötzlich sieht sie den Fremden. Träumt sie? Wacht sie? Bewegung eines Laumelnden irrsinnigen Entsetzens, sie ist stumm vor Schrecken. Der Kavalier fasst ihre Bewegung als eine letzte Angst vor der Liebe auf und umarmt sie. Sie ihrerseits umschlingt ihn ganz, um ihn mit den Armen zu beschützen. — Der Fremde ist dicht an das Bett gekommen. Mit der einen Hand ergreift er den Gürtel, mit der andern zückt er einen Dolch in die Höhe und stösst ihn in das Genick des Kavaliere. Die Dame schreit voller Entsetzen laut auf. Der Kavalier — tot — gleitet vom Bette herab. Die Dame sinkt ohnmächtig in die Kissen.

Kl. Fl.  
 Clar. Fl.  
 Ob.  
 Englh.  
 Kl. Zs.  
 Kl. B.  
 Basskl.  
 Tenor Sax.  
 1. Fag.  
 2. Fag.  
 C. Fag.  
 Horn.  
 1. Trpt.  
 2. Trpt.  
 1. Pos.  
 2. Pos.  
 B. T.  
 Klavier.  
 Tamb.  
 Faust. Beck.  
 Phe. Faust.  
 Gong.  
 üstr. g.  
 ohne Dämpfer.  
 Viol.  
 Br.  
 Voll.  
 Kb.

Raubvogelhafter Flucht des Mörders - Mantel gespreizt wie Flügel -  
 Sehr lebhaft (♩ = 138)  
 alle.  
 alle.  
 alle.

XI. Tr.  
 Cr. Tr.  
 Ob.  
 Englh.  
 Kl. Es.  
 Kl. B.  
 Basskl.  
 Tenor.  
 Saxe.  
 1.  
 Fag.  
 2.  
 C. Fag.  
 Horn.  
 1.  
 Tropol.  
 2.  
 1.  
 Pos.  
 2.  
 B. T.  
 Klar.  
 Schlagez.  
 N. Tr.  
 Zymbel.  
 Tamb.  
 Klingenbecken  
 Fag.  
 Cym.  
 Tr.  
 Beck.  
 Gr. Tr.

— durch das Fenster in den Garten.

Der Vorhang fällt rasch.

Ende des ersten Aktes.